

Ota Informa

July 10th, 2026 Edition

Edited and issued by the
Ota International Association.



Website

Facebook



太田インフォルマ 2026年7月10日号(英語版)

P1. おおたの夏まつり・7月と8月の市役所開庁案内

P2. カリビアンビーチの利用券を無料配布しています・無料 尾島親子ふれあいプールがオープンします・熱中症から身を守ろう!・台風状況によりごみの収集を中止する場合があります・おおた安全&安心メールの登録を!・母子保健事業は市HPで確認ください

P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の7月納税・外国にルーツを持つ児童生徒放課後学習支援・太田市国際交流協会会員募集中

P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります&無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみ わければ資源」・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・英語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・「くらしのガイド」をご利用ください

*折り込みチラシ:

✓ 太田警察署からのお知らせ

「各種相談窓口のご案内」・「あなたのまちの交番&駐在所」

Summer Festivals in Ota City

Serada Gion Matsuri

Dates: **July 25th (Sat.)**

Time: 17:00 – 21:30

Location: Serada Park, around Yasaka Shrine (in Serada-Cho)

Info.: Serada Gion Matsuri Jikkou linkai

(In the Serada Shougai Gakushu Center) ☎0276-52-1002



Nitta Matsuri & Fire Festival

Date: **August 8th (Sat.)**

Time: 17:00 –

Location: around Nitta Track and Field Ground

Info.: Nitta Matsuri Jikkou linkai Headquarter

(In the Kizaki Community Gyousei Center) ☎0276-56-1053



Yabuzuka Matsuri

Date: **September 5th (Sat.)**

Time: 16:00 – 20:00

Location: Yabuzukahonmachi Chuou Undou Park

Info.: Yabuzukahonmachi Community Gyousei Center ☎0277-47-7604



Ota Matsuri (Around Ota Station)

Date: **September 12th (Sat.) & 13th (Sun.)**

<North> Time (Scheduled): 14:00 - 21:30 Location: along Ota Chiku Shoutengai Douri
Info.: Ota Community Gyousei Center ☎0276-22-2603

<South> Time: 16:00 - 21:00 Location: along Minami Ichiban Gai Odori
Info.: Kuai Community Gyousei Center ☎0276-45-6978



Closed days in July and August 2026 at Ota City Hall.

Ota City Hall will be closed on weekends, as well as
July 20th (Monday) and August 11th (Tuesday).

FREE Tickets to Caribbean Beach Pool!

Come and check out the indoor pools at Caribbean Beach (Kiryu-Shi Niisatochono 461).

Distribution Locations: Gymnasiums *Taikukan* in the City, Watarase Sports Hiroba, Ota City Hall (1F / Information), and at various Community *Gyousei* Centers

How to apply: An application must be filled out for each family. (No more than one day at a time.)

Eligible age groups: Children 3-years-old to junior high school students (must live in Ota City).

Note: Children 2 years of age or under, or are still wearing diapers are not allowed.

Contact Information: Sports Facility Management Division, *Sports Shisetsu Kanri-Ka* ☎0276-45-8118



FREE

Ojima Oyako Fureai Pool is OPEN.

Until August 31st (Monday), 2026

Hours: 9:00 - 12:00 & 13:00 - 16:30

Location: Ota-Shi Kameoka-Cho 102

Regulations: Pool use permitted only for 3rd graders and younger.

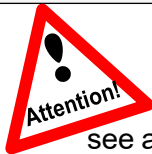
(Must be accompanied by a guardian.)

Note: Children who are still wearing diapers are not allowed.

Parking: Ojima *Kouen Rinji* Car Park, 2nd Parking at the Ojima *Shougai Gakushu* Center

Information: Contact the pool (☎0276-52-2966; only during the open period) directly for information. Closed due to rain or low temperatures.

Sports Facility Management Division Sports Shisetsu Kanri-Ka ☎0276-57-2222



Prevent Heat-related Illnesses

July is the month to strengthen prevention of heat stroke, heat exhaustion, etc. July and August see a large number of emergency medical evacuations due to those illnesses every year. Try to look after people around you, especially older people. Follow the 5 safety tips to protect from the heat!

- **Avoid heat.**
- **Use Air Conditioning** effectively.
- **Drink water** frequently.
- **Take moderate breaks** without overexertion.
- **Eat well and take care of your health** on a daily basis.

Contact: Fire Department *Shoubou Honbu*, Emergency Services Division *Kyukyu-Ka* ☎0276-33-0306



Waste Collection Cancellation Due to Weather Conditions.

Garbage collection including recyclable materials may be canceled in the event of severe weather such as typhoon.

Please check the city website as a notice would be posted in case of cancellations.

Note: There will be no make-up collection date.

Contact: Cleaning and Disposal Service Division *Seisou Jigyuu-Ka* ☎0276-31-8153



Sign Up for City's Security & Safety E-mail Service



Register your email address and receive text alerts in case of an emergency, or other information on disaster or crime prevention. To receive those notifications, access the 2D code on the up right. For more details, check the (translated) city's disaster prevention manual.



Contact: Ota City Hall (3F / Counter 37), Crisis Management Office *Kiki Kanri-Shitsu* ☎0276-47-1916

Mother and Child Health Program

Details on health examinations for children, maternal health seminars, post-pregnancy programs, application for subsidies for infertility treatments and treatments for recurrent miscarriages, and issuing a Maternal and Child Health Handbook *Boshi Kenkou Techou*, or other information are provided on the website.

Contact: Health Centers in the city

■ Ota-Shi *Hoken* Center ☎0276-46-5115 ■ Nitta *Hoken* Center ☎0276-57-2651





Emergency: Doctors on Duty on Sundays and Holidays

If you have a fever or respiratory symptoms, call from car, etc. before visiting. (I.M.: Internal Medicine)

July 19 (Sun.)	I.M. / Pediatrics	Arisaka Iin (Ryumai-Cho)	0276-45-3681
	I.M.	Igarashi Iin (Obara-Cho)	0277-78-2405
	Gynecology	Tokizawa Ladies Clinic (Komaigi-Cho)	0276-60-2580
July 20 (Mon.) Pub. Hol.	I.M./ Pediatrics	Hattori • Ebisusama Clinic (Iizuka-Cho)	0276-55-3111
	I.M./ Surgery	Ota Minami Clinic (Hosoya-Cho)	0276-57-8927
	Otorhinolaryngology (E.N.T.)	Minami Iin (Iida-Cho)	0276-45-6250
July 26 (Sun.)	I.M./ Pediatrics	Iyasaka Resort Clinic (Hon-Cho)	0276-56-9585
	Surgery / I.M.	Takazawa Ichouka Geka (Arai-Cho)	0276-45-1133
	Ophthalmology	Honmachi Shinryoujo (Obara-Cho)	0277-78-2254
Aug. 2 (Sun.)	I.M./ Pediatrics	Sugita Naika Iin (Toriyama Kami-Cho)	0276-37-7338
	Surgery / I.M./ Orthopedics	Yamaguchi Geka Iin (Nishihon-Cho)	0276-31-3561
	Obstetrics-gynecology	Iwasaki Iin (Arai-Cho)	0276-45-5818
Aug. 9 (Sun.)	I.M./ Pediatrics	Takizawa Iin (Nitta Akabori-Cho)	0276-55-1010
	I.M./ Pulmonology / Allergology	Arai Shinryoujo (Arai-Cho)	0276-46-1850
	Ophthalmology	Josai Ganka (Niino-Cho)	0276-30-4177

Note: The doctors above are only on duty for seeing emergency patients, so other patients are asked to seek treatment on weekdays.

Designated Emergency Hospitals providing Medical Services (Only to emergency patients)

Call the **Hospital Guidance Telephone Service** (☎0276-45-7799) to confirm available medical services before your visit.

Ota Kinen Byouin ☎0276-55-2200

IMS Ota Chuou Sougou Byouin ☎0276-37-2378

Motojima Sougou Byouin ☎0276-22-7131

Shiroyama Byouin ☎0276-46-0311

Horie Byouin ☎0276-38-1215

Kouaikai Dai Ichi Byouin ☎0277-78-1555

Weeknight Emergency Infirmary (I.M. or Pediatrics)

Location: Ota-Shi Health Hoken Center 1F

Address: Iida-Cho 818 ☎0276-60-3099

Reception Hours: Mon. to Sat. 18:45 - 21:45* (excl. public holidays, year-end, and new year holidays)

Note: The reception hours may change. Only treatments for mild illnesses are available at the infirmary, and call before visit to check which specialist is on duty.

Dental Services on Sundays, Holidays, and Year-End/New Year Holidays

Service Hours: 10:00 - 13:00

Ota Nitta Shika Ishi Kaikan (Note: Southwest of Ota City Hall; 2-3 min away walking distance.) ☎0276-45-7320



Upcoming FY2026 Payment Deadlines for Municipal Taxes

Fix Property (2nd period) and National Health Insurance (1st period) Tax is due on

July 31st (Friday), 2026.

Please be sure to make payments by the deadline. For tax payment inquiries, contact the Tax Collection Division *Shunou-Ka* in Ota City Hall (2F/Counter 23) ☎ 0276-47-1820.

School Year 2026-27: After-School Learning Support for Student with Foreign Background

To help upper elementary school and junior high school students with foreign backgrounds enrich their learning experiences in school and further expand their future possibilities, we offer programs consisting of **Academic Support** to support their school learning and **Japanese Language Instruction** to improve Japanese language skills.



WE ARE LOOKING FOR **NEW** MEMBERS.

If you are interested in international exchange, be our association member!

Annual Membership Fee:

Corporate: 5,000-yen per unit

Individual: 1,000-yen

Contact Information: OIA-Ota International Association ☎ 0276-48-1001



Trash Management Brochure



Translated versions of the regional trash management brochure are available at the Cleaning and Disposal Service Division *Seisou Jigyuu-Ka*, the Residents' Affairs Division *Shimin-Ka*, the Consultation Counter for Foreign Residents at city hall and on the city website.

Languages: English, Portuguese, Spanish, Chinese and Vietnamese



Android

FREE Garbage App.

The app. is to help you to sort out your trash and set a reminder in English, Portuguese, Spanish, Chinese, and Vietnamese such as

- **HOW** to separate waste and recycle
- **WHERE** and **WHEN** to put them out.



iOS

Also check out the video 'Garbage when mixed. Valuable when separated!'

Hello Work OTA in Ota City Hall

Governmental Consultation Branch for Foreign Residents

Tuesday 13:00-16:00

(Excl. public holiday, year-end, and new year holidays)

Location: Ota City Hall (1F), Consultation Counter for Foreign Residents

Contact: Hello Work OTA ☎0276-46-8609 (43#)



Assistance in English

Consultation Counter for Foreign Residents in City Hall

Monday - 9:00 to 11:30

Thursday - 13:00 to 16:00

Video Interpreting in 18 languages is also available at the counter using a tablet device during our consultation hours (**weekdays 9:00-11:30/13:00-16:00 except for Wednesdays and Friday afternoons**) for procedures, consultations, or other matters at the city hall.

Language: English, Filipino, Hindi, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Korean, Myanmar, Thai, French, Russian, Khmer, Malaysian, Ukrainian, Portuguese, Spanish, Chinese and Bengali (For Bengali interpretation service, please consult with us in advance.)

Location: Ota City Hall (1F / Next to **Yamazaki Shop**), Consultation Counter for Foreign Residents **Gaikokujin Shimin Soudan Madoguchi One Stop Center**

Notification of Birth, Child-Rearing Allowance and Public Assistance consultations can take time, so please come by early.

Contact: International Affairs Division **Kokusai-Ka** of the Ota City Hall, or
Ota International Association ☎0276-47-1908 / 0276-48-1001
(Weekdays 8:30-12:00 / 13:00-17:00; Closed on public, year-end and new year holidays)

Sorry!
Face-to-Face English
interpretation closed on
August 27th (Thu.)



UPDATES

Be friend and
receive news
& any
changes!

Online Guide for Daily Life in English

Find information on city's administrative services and daily life essentials. This guide is also available in easy-to-understand Japanese (やさしい日本語), Portuguese, Spanish, and Chinese.



やさしい日本語

For more information, please contact at the **International Affairs Division (Kokusai-Ka)** of the **OTA CITY HALL**, or **Ota International Association (Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyokai)**.

Address: 〒373-0817 Ota-Shi Iizuka-Cho 69-3 (in Ota Intercultural Communication Center *Tabunka Kyousei Center Ota*)

Telephone No.: 0276-47-1908 & 0276-48-1001 Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp

太田市役所 国際課・太田市国際交流協会 (英語版行政情報)